

Ortografía y gramática del castellano

Resumen de las nuevas normas de la Real Academia Española

www.youquieroaprobar.es

INTRODUCCIÓN

Las normas gramaticales y ortográficas de la lengua española han sido actualizadas en las nuevas obras que la Real Academia Española ha ido publicando en estos últimos años: en 2005, el *Diccionario panhispánico de dudas*; en 2009, la *Nueva gramática* y en 2010, la *Ortografía de la lengua española*.

El conjunto de las novedades es bastante importante y afecta a la ortografía, la acentuación, el léxico y la gramática. Y el hecho de que algunas de estas soluciones llegaran cargadas de cierta polémica (como el cambio de denominación de *i griega* a *ye* o la desaparición de la tilde en el *solo* adverbial) solo demuestra, como señalaron algunos académicos, el interés de la gente por los asuntos de la lengua.

Es bien sabido que las normas de la sociolingüística aconsejan que no se tomen medidas contra el consenso social. Es decir, los cambios no se pueden imponer. Por eso, a pesar de su carácter normativo, casi todas las novedades de la *Ortografía* son recomendaciones. Es lógico que cueste acostumbrarse a los cambios y, por consiguiente, hay que ser tolerantes con los hablantes que los descuiden. Al fin y al cabo, las normas se hacen para enseñar a los niños, no para fastidiar a los que ya escriben el castellano que aprendieron hace 10, 20 o 50 años. Los académicos confían en que sean los docentes del español de todo el mundo quienes recojan estas recomendaciones, de modo que los que ahora estudian el idioma serán los que dentro de algunos años escribirán *solo* sin tilde o llamarán *ye* a la *i griega* sin que les resulte antinatural.

Por otro lado, en este breve manual también incluimos las novedades más importantes de la *Nueva gramática*. Estas no han levantado ninguna polémica, sino todo lo contrario: han venido a dar respuesta directa a las dudas de esos hablantes –cada vez más numerosos– que se interesan por el uso correcto de su lengua.

Presentamos, pues, un material sencillo, conciso y práctico, que recoge los cambios más importantes y de mayor uso que aportan la ***Nueva gramática*** y la ***Ortografía de la lengua española***, y que puede resultar de gran interés tanto a profesores como a estudiantes, así como al público en general.

Los autores

1. EL ABECEDARIO: REDUCCIÓN DE LETRAS

- El abecedario del español se reduce a las veintisiete letras siguientes: *a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, ñ, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z*.
- Se excluyen del abecedario los signos **ch** (che) y **ll** (elle) porque son dígrafos; es decir, una combinación de dos letras y no signos simples.
- Las palabras que comienzan por **ch** y **ll** no aparecen en el diccionario en apartados independientes, sino que las encontramos dentro de la **c** y de la **l**, respectivamente.
- Se recomiendan estos nombres para cada letra del abecedario:

| Letra | | Nombre de letra |
|-----------|-----------|-----------------|
| Mayúscula | Minúscula | |
| A | a | a |
| B | b | be |
| C | c | ce |
| D | d | de |
| E | e | e |
| F | f | efe |
| G | g | ge |
| H | h | hache |
| I | i | i |
| J | j | jota |
| K | k | ka |
| L | l | ele |
| M | m | eme |
| N | n | ene |
| Ñ | ñ | eñe |
| O | o | o |
| P | p | pe |
| Q | q | cu |
| R | r | erre |
| S | s | ese |
| T | t | te |
| U | u | u |
| V | v | uve |
| W | w | uve doble |
| X | x | equis |
| Y | y | ye |
| Z | z | zeta |

- Algunas letras pueden recibir otros nombres, teniendo en cuenta la libertad que tiene cada hablante o cada país:
 - La **y** puede también llamarse **i griega**.
 - La **b** puede llamarse **be alta** o **be larga**.
 - La **v** puede llamarse **ve baja** o **ve corta**.
- La letra **z** se llamará siempre **zeta** y se rechazan los antiguos nombres de **ceta**, **ceda** o **zeda**.
- La letra **r** se llamará siempre **erre** y ya no se debe usar el nombre de **ere**. La combinación **rr** se llamará **erre doble** o **doble erre**.

2. LA ACENTUACIÓN

SUPRESIÓN DE LA TILDE

- Las palabras monosílabas (*fui, fue, ti, dio, fe, bien...*) no llevan tilde, salvo en los casos de tilde diacrítica.

RECUERDE: La función de la tilde diacrítica es distinguir la forma tónica de la átona en monosílabos que se escriben igual (*de, dé, el, él, mi, mí...*). La tonicidad y la atonicidad se asocian, normalmente, a categorías gramaticales distintas y, por tanto, con distinto significado.

En español, son palabras tónicas, por ejemplo, los sustantivos, los adjetivos, los verbos, casi todos los adverbios, los demostrativos... Y son palabras átonas los artículos, los posesivos antepuestos al nombre, los adverbios *tan* y *medio*...

En la cadena hablada, las palabras átonas se apoyan en la palabra tónica para formar grupos acentuales. Por ejemplo, *hacia la carretera* es un grupo acentual en el que *carretera* es la palabra tónica y las demás son átonas.

- Se consideran monosílabas palabras como *guion, truhan, ruin, crie, fiaís*, aunque haya hablantes que pronuncien sus diptongos o triptongos en sílabas distintas.

Según la regla anterior, las formas verbales siguientes ya no llevan tilde:

| | criar | fiar | fluir | freír | guiar | huir | liar | piar | reír |
|--------------------------------------------------------|--------|-------|-------|--------|--------|------|-------|-------|-------|
| 1.ª persona singular; pretérito perfecto simple | crie | fie | flui | | guie | hui | lie | pie | |
| 3.ª persona singular; pretérito perfecto simple | crio | fio | | frio | guio | | lio | pio | rio |
| 2.ª persona plural; presente de indicativo | criais | fiais | fluis | | guiais | huis | liais | piais | |
| 2.ª persona plural; presente de subjuntivo | crieis | fieis | | frieis | guieis | | lieis | pieis | rieis |

- La conjunción **o** cuando se coloca entre cifras se escribirá siempre sin tilde:

Lo acabaré dentro de 1 o 2 días.

- La palabra **solo** no lleva tilde nunca, ni cuando es adverbio (**Solo** sé que no sé nada) ni cuando es adjetivo (*Está muy solo*). Es una palabra llana acabada en vocal y se le aplican las reglas generales de acentuación.

En caso de ambigüedad, el contexto de la oración ayuda a resolver la duda:

Luis viene solo los sábados. No le acompaña nadie.

Luis viene solo los sábados. Los demás días no viene.

- Los pronombres demostrativos (*este, esta, estos, estas; ese, esa, esos, esas; aquel, aquella, aquellos, aquellas*) tampoco deben acentuarse nunca porque se les aplica el mismo criterio que a la palabra **solo**.

VERBOS CON DOBLE ACENTUACIÓN

- Los verbos terminados en **-cuar** (como *adecuar, evacuar o licuar*) admiten doble pronunciación (con diptongo y con hiato). Por tanto, pueden llevar tilde o no:

| | adecuar | evacuar | licuar |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Presente de indicativo | adecúo / adecuo adecúas / adecuas adecúa / adecua... adecúan / adecuan | evacúo / evacuo evacúas / evacuas evacúa / evacua... evacúan / evacuan | licúo / licuo licúas / licuas licúa / licua... licúan / licuan |
| Presente de subjuntivo | adecúe / adecue adecúes / adecues adecúe / adecue... adecúen / adecuen | evacúe / evacue evacúes / evacues evacúe / evacue... evacúen / evacuen | licúe / licue licúes / licues licúe / licue... licúen / licuen |
| Imperativo | adecúa / adecua adecúe / adecue... adecúen / adecuen | evacúa / evacua evacúe / evacue... evacúen / evacuen | licúa / licua licúe / licue... licúen / licuen |

- Los verbos terminados en **-iar** (como *agriar, expatriar, historiar, paliar, repatriar, vidriar...*) siguen la misma regla del punto anterior:

| | expatriar | paliar |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Presente de indicativo | expatrío / expatrio expatrías / expatrias expatría / expatria... expatrían / expatrian | palío / palio palías / palias palía / palia... palían / palian |
| Presente de subjuntivo | expatríe / expatrie expatríes / expatries expatríe / expatrie... expatríen / expatrien | palíe / palie palíes / palies palíe / palie... palíen / palien |
| Imperativo | expatría / expatria expatríe / expatrie... expatríen / expatrien | palía / palia palíe / palie... palíen / palien |

QUE, QUIEN, COMO, CUANDO Y (A)DONDE

- Quien, como, cuando** y **(a)donde** con los verbos *tener, haber, buscar, encontrar* y *necesitar* con antecedente explícito no llevan tilde y sin antecedente explícito pueden llevarla o no.

| Con antecedente explícito: no lleva tilde | Sin antecedente explícito: puede llevar tilde o no |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| No hay nadie a quien preguntar. | No hay a quién / quien preguntar |
| Busco un estudiante que hable francés. | Busco quién / quien hable francés. |
| No hemos encontrado ningún lugar donde descansar. | No hemos encontrado dónde / donde descansar. |
| Busco la manera como deshacerme de esto. | Busco cómo / como deshacerme de esto. |

| | |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Nunca encuentra el momento cuando dejar el trabajo. | Nunca encuentra cuándo / cuando dejar el trabajo. |
| En este mapa no encuentro el pueblo adonde vamos. | En este mapa no encuentro adónde / adonde vamos. |

Los vocablos **adónde** y **adonde** también pueden escribirse en dos palabras, **a dónde** y **a donde**:

No sabemos adónde (a dónde) nos lleva.

En este pueblo no hay un restaurante adonde (a donde) ir.

- **Qué:** sin antecedente explícito siempre lleva tilde (*No tenemos con **qué** cocinar la paella*). De esta manera se distingue de las perífrasis de obligación «*tener que* + infinitivo» o «*hay que* + infinitivo»:

*No tenemos **qué** estudiar hoy.* ('No tenemos nada que estudiar hoy')

*No tenemos **que** estudiar hoy.* ('No tenemos obligación de estudiar')

*Siempre **hay qué** comer en casa.* ('Siempre hay algo que comer')

*Siempre **hay que** comer en casa.* ('Es obligatorio comer en casa')

- **Cómo** con el verbo *haber*: lleva siempre tilde para no confundirlo con el de la expresión «*No haber como...*» que significa 'No hay nada mejor...':

*No **hay cómo** poner orden.* ('No hay forma de poner orden')

*No **hay como** poner orden.* ('No hay nada mejor que poner orden')

PALABRAS CON DOS PRONUNCIACIONES

- Hay palabras que admiten dos pronunciaciones y una de ellas debe llevar tilde. A continuación aparecen las de uso más corriente extraídas del *Diccionario pan-hispánico de dudas*.

La que se escribe en primer lugar es la opción preferida por la Real Academia Española:

| | |
|------------|------------|
| aeróbic | aerobic |
| Amazonia | Amazonía |
| ayatolá | ayatola |
| élite | elite |
| elixir | elíxir |
| estriptis | estriptís |
| Everest | Éverest |
| frijol | fríjol |
| hemiplejia | hemiplejía |
| ibero | íbero |
| kárate | karate |
| Mali | Malí |
| médula | medula |
| misil | mísil |
| Misisipi | Misisipí |
| naíf | naif |
| olé | ole |

| | |
|-------------|-------------|
| olimpiada | olimpíada |
| omóplato | omoplato |
| pabilo | pábilo |
| pachulí | pachuli |
| páprika | paprika |
| píxel | pixel |
| puđin | puđín |
| quiromancia | quiromancia |
| Rumanía | Rumania |
| Sáhara | Sahara |
| sóviet | soviet |
| travesti | travestí |

- Hay algunas palabras que tienen diferente pronunciación en España y en gran parte de América Latina, lo cual también afecta a la acentuación:

| España | América Latina |
|---------------|-----------------------|
|---------------|-----------------------|

| | |
|--------------|--------------|
| artroscopia | artroscopía |
| béisbol | beisbol |
| biosfera | biósfera |
| bumerán | búmeran |
| chófer | chofer |
| cóctel | coctel |
| colonoscopia | colonoscopía |
| daiquiri | daiquirí |
| estratosfera | estratósfera |
| fútbol | futbol |
| vídeo | video |
| voleibol | vóleibol |

3. LOS PREFIJOS

- Los prefijos son elementos que se unen por delante a una palabra a la que aportan diversos significados. Normalmente, se fusionan con la palabra:

| | | |
|-------------------|------------------|---------------------|
| antitabaco | exmarido | posventa |
| prepago | superbién | viceministro |

- Cuando en la unión de un prefijo con una palabra aparecen dos vocales iguales juntas, se recomienda eliminar una de ellas:

contraatacar > *contratacar*,
reelegir > *relegir*,
preestreno > *prestreno*,
antiinflamatorio > *antinflamatorio*.

Excepto si la palabra que se crea tiene distinto significado:

reemitir (volver a emitir) y *remitir* (enviar),
semiilegal (medio ilegal) y *semilegal* (medio legal).

- Los prefijos se unen con un guion a la palabra que sigue cuando esta comienza por mayúscula o por una sigla:

mini-USB **super-8** **pro-Almódovar** **anti-OTAN**

Se escriben separados cuando cada prefijo afecta a varias palabras:

super en forma **vice** primer ministro **ex** número uno

- El prefijo **trans-** es preferible escribirlo **tras-**. Pero son correctas las dos formas: *transatlántico* y *trasatlántico*, *translúcido* y *traslúcido*, *transparente* y *trasparente*, *transporte* y *trasporte*.

Excepto si la palabra a la que se une empieza por s-: *transiberiano*, *transexual*.

4. PALABRAS JUNTAS O SEPARADAS

- Hay compuestos que se escribían en dos palabras, pero ahora, según la nueva *Ortografía de la lengua española*, también pueden escribirse en una sola palabra.

En la *Ortografía* se prefiere siempre la forma univocal. Sin embargo, en el *Diccionario de la lengua española* no siempre es así. Colocamos en primer lugar la grafía que prefiere la Academia en su diccionario:

| | |
|----------------|----------------|
| agua nieve | aguanieve |
| arcoíris | arco iris |
| guardia civil | guardiacivil |
| mal humor | malhumor |
| mal trato | maltrato |
| media noche | medianoche |
| medio ambiente | medioambiente |
| padrenuestro | padre nuestro |
| pavo real | pavorreal |
| puercoespín | puerco espín |
| quintaesencia | quinta esencia |

Excepto *malentendido* que solo se puede escribir en una palabra.

- Los números (cardinales u ordinales) a partir de treinta se pueden escribir también en una sola palabra:

– **Cardinales:** *treinta y dos, treintaidós; cuarenta y tres, cuarentaitrés; noventa y cinco, noventaicinco.*

– **Ordinales:** *trigésimo segundo, trigesimosegundo; cuadragésimo tercero, cuadragésimotercero; nonagésimo quinto, nonagésimoquinto.*

Excepto los que acompañan al número *mil*: *dos mil, tres mil, cuarenta mil...*

- Los ordinales para 11 y 12 siguen siendo *undécimo, undécima* y *duodécimo, duodécima*. Pero también se admiten:

décimo primero, décimo primera y *decimoprimer, decimoprimer,*

décimo segundo, décimo segunda y *decimosegundo, decimosegunda.*

5. LAS CONJUNCIONES

- La conjunción **y** toma la forma **e** ante palabras que empiezan por **i-** o **hi-**, excepto cuando sigue una vocal con la que forma diptongo: *Es una escultura de mármol y hierro.*

A esta excepción se añade ahora otra: cuando la conjunción equivale a 'dónde' y es tónica: *¿Y Ignacio? ¿No ha venido? (¿Dónde está Ignacio? ¿No ha venido?).*

- Delante de las palabras **hiato** o **ion** puede escribirse **y** o **e**, porque son palabras que pueden pronunciarse con hiato o con diptongo:

En estas palabras hay diptongos y/e hiatos.

En este experimento utilizaremos moléculas y/e iones.

- La conjunción **o** se convierte en **u** ante palabras que empiezan por **o-** y **ho-**, incluso cuando la palabra que sigue es una cifra que se pronuncia con **o**: *Al niño le dieron 7 u 8 euros.*

6. USOS DE LAS MAYÚSCULAS

- Se escriben con minúscula inicial los días de la semana, los meses y las estaciones del año: *Llegó un viernes, once de septiembre. Todavía era verano.*

Excepto si se refieren a festividades o fechas históricas: *Hoy es Viernes Santo. Vivo en la plaza Once de Septiembre. Ocurrió durante la Primavera de Praga.*

- Los puntos cardinales deben escribirse con minúscula, excepto si forman parte de un nombre propio: *Un huracán recorrerá la región de norte a sur. Mi profesor es de Corea del Sur.*
- Los accidentes geográficos que acompañan a los nombres propios se escriben con letra minúscula: *océano Atlántico, río Amazonas, mar Caribe, golfo de México, estrecho de Gibraltar, cordillera de los Andes.*

Excepciones a esta norma:

– Cuando el nombre del accidente geográfico se emplea sin el nombre propio porque ya se sabe a cuál nos referimos: *Viene un aire frío del Golfo* (el de México, para los mexicanos), *Hay que atravesar la Cordillera* (de los Andes, para los chilenos o los argentinos), *Hay vuelos muy baratos a la Península* (la ibérica, para los españoles).

– Cuando el accidente geográfico forma parte del mismo nombre propio: *Montañas Rocosas, Picos de Europa, Sierra Nevada.*

- Los cargos y los títulos deben escribirse con minúscula, vayan o no acompañados del nombre propio:

Tengo cita con el doctor García.

El presidente ha sido elegido por mayoría absoluta.

La reina Sofía inaugurará la nueva biblioteca.

El papa visitará Brasil.

Aunque se acepta la mayúscula inicial en los textos oficiales y protocolarios siempre que no vayan seguidos del nombre propio.

Esperamos la visita de Su Santidad.

Su Majestad leyó el mensaje.

Damos la bienvenida a Su Excelencia.

7. LOS EXTRANJERISMOS Y LAS VOCES LATINAS

- Los **extranjerismos** (palabras procedentes de otras lenguas) deben adaptarse a la escritura y a la pronunciación del español y seguir sus reglas de acentuación.

En caso de utilizarse la forma originaria, deben escribirse en letra cursiva o entre comillas.

- Los extranjerismos procedentes del inglés y acabados en **-ing** eliminan la **-g** final. Algunos, además, reducen los grupos consonánticos o los vocálicos. La *Ortografía*, por tanto, recomienda los usos siguientes:

Extranjerismos no adaptados

camping

casting

catering

marketing

meeting

parking

piercing

pudding

smoking

Extranjerismos adaptados

campin

castin

cáterin

márquetin

mitin

parquin

pirsin

puddin o pudín

esmoquin

- Los vocablos ingleses acabados en **y** precedida de consonante transforman la **y** en **i**. La *Ortografía* recomienda, pues:

Extranjerismos no adaptados

caddy

curry

dandy

derby

ferry

panty

penalty

pony

rally

sexy

whisky

Extranjerismos adaptados

cadi

curri

dandi

derbi

ferri

panti

penalti

poni

rali

sexi

wiski

- Los que incluyan una **-y-** con pronunciación vocálica en el interior de una palabra deben transformar la **y** en **i**: *géiser* (y no **géyser*), *licra* (y no **lycra*), *pijama* (y no **pyjama*).

- Otros extranjerismos de uso corriente que se han adaptado a la pronunciación y a la ortografía del español:

Extranjerismos no adaptados

atrezzo
beige
block
by-pass
cocktail
paddle
passe-partout
ragoût
scanner
spaghetti
standard
store
ticket

Extranjerismos adaptados

atrezo
 beis
 bloc
 baipás
 cóctel o coctel
 pádel
 paspartú
 ragú
 escáner
 espagueti
 estándar
 estor
 tique

- Muchos extranjerismos de uso corriente no plantean problemas de adaptación al español, por lo que no es necesario marcarlos en cursiva al escribirlos:

| | | |
|---------|---------|-----------|
| box | jersey | píxel |
| búnker | karaoke | set |
| chat | kit | web |
| iceberg | kiwi | waterpolo |

- Hay extranjerismos de uso frecuente y que no se han adaptado al español, por lo que deben escribirse siempre en cursiva o entre comillas:

| | |
|-----------------|-----------------|
| <i>ballet</i> | <i>pizza</i> |
| <i>blues</i> | <i>reggae</i> |
| <i>flash</i> | <i>rock</i> |
| <i>jazz</i> | <i>sheriff</i> |
| <i>geisha</i> | <i>sherpa</i> |
| <i>hardware</i> | <i>show</i> |
| <i>hooligan</i> | <i>software</i> |
| <i>pendrive</i> | <i>sushi</i> |

- Los extranjerismos y voces latinas que lleven la letra **q** delante de la vocal **u** pronunciada o delante de cualquier otra vocal es aconsejable escribirlos sustituyendo la **q** por la **c**:

Catar (de *Qatar*)
 cuark (de *quark*)
 cuadrívium (de *quadrívium*)
 cuásar (de *quasar*)
 cuórum (de *quorum*)

- Algunas voces latinas terminadas en **-us** y en **-um** han creado variantes formales con la terminación **-o**. Ambas son correctas, aunque las variantes sin adaptar son más frecuentes:

| | |
|------------------------|------------------------|
| auditórium / auditorio | pódium / podio |
| currículum / currículo | referéndum / referendo |
| eucaliptus / eucalipto | solárium / solarío |
| memorándum / memorando | ultimátum / ultimato |

GRAMÁTICA

1. EL SUSTANTIVO

EL GÉNERO

- Los sustantivos que terminan en **-o** hacen el femenino en **-a**:

| | |
|----------------|-------------------------------------------|
| el árbitro | la árbitra |
| el comisario | la comisaria |
| el diablo | la diabla (también <i>la diablesa</i>) |
| el filósofo | la filósofa |
| el físico | la física |
| el informático | la informática |
| el mandatario | la mandataria |
| el médico | la médica |
| el ministro | la ministra |
| el modisto | la modista |
| el músico | la música |
| el perito | la perita |
| el político | la política |
| el técnico | la técnica |
| el tipo | la tipa |
| el vampiro | la vampira (también <i>la vampiresa</i>) |

Excepciones a esta norma:

- Los sustantivos del ámbito militar o próximos al ámbito militar:

| | |
|---------------|---------------|
| el cabo | la cabo |
| el copiloto | la copiloto |
| el piloto | la piloto |
| el sargento | la sargento |
| el sobrecargo | la sobrecargo |
| el soldado | la soldado |

– Los sustantivos que vienen de acortamientos:

| | |
|--------------|---------------------------|
| el endocrino | la endocrino |
| el fisio | la fisio (fisioterapeuta) |

– Otros sustantivos:

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| el canguro | la canguro (cuidador o cuidadora infantil) |
| el contralto | la contralto |
| el contrabajo | la contrabajo |
| el ídolo (para hombre y para mujer) | |
| el jurado | la jurado |
| el miembro | la miembro |
| el modelo | la modelo |
| el reo | la reo (también <i>la rea</i>) |
| el soprano | la soprano |
| el testigo | la testigo |
| el verdugo (para hombre y para mujer) | |

• Los sustantivos que terminan en consonante hacen el femenino añadiendo una **-a**:

| | |
|-------------|-------------------------------------------|
| el aprendiz | la aprendiz (también <i>la aprendiz</i>) |
| el bedel | la bedela (también <i>la bedel</i>) |
| el colegial | la colegiala |
| el comadrón | la comadrona |
| el concejal | la concejal (también <i>la concejal</i>) |
| el fiscal | la fiscal (también <i>la fiscal</i>) |
| el juez | la jueza (también <i>la juez</i>) |
| el peatón | la peatona |
| el tutor | la tutora |

Excepciones a esta norma:

| | |
|--------------|------------------------------------------|
| el albañil | la albañil |
| el auxiliar | la auxiliar |
| el bachiller | la bachiller |
| el barman | la barman |
| el barón | la baronesa |
| el canciller | la canciller |
| el capataz | la capataz |
| el capitán | la capitán (también <i>la capitana</i>) |
| el chófer | la chófer (también <i>la choferesa</i>) |

| | |
|-----------------|------------------------------------------|
| el cónsul | la cónsul (también <i>la consulesa</i>) |
| el corresponsal | la corresponsal |
| el crupier | la crupier |
| el emperador | la emperatriz |
| el fan | la fan |
| el fiscal | la fiscal |
| el general | la general |
| el huésped | la huésped (también <i>la huésped</i>) |
| el juglar | la juglaresa |
| el líder | la líder (también, <i>la lideresa</i>) |
| el mártir | la mártir |
| el mercader | la mercader |
| el militar | la militar |
| el pivót | la pivót |
| el portavoz | la portavoz |
| el sumiller | la sumiller |
| el titular | la titular |
| el ujier | la ujier |

- Los sustantivos que terminan en **-a** o en **-e** no cambian para indicar el femenino:

| | |
|----------------|----------------------------------------------------|
| el agente | la agente |
| el amante | la amante |
| el árabe | la árabe |
| el atleta | la atleta |
| el autodidacta | la autodidacta |
| el cantante | la cantante |
| el cliente | la cliente (también <i>la clienta</i>) |
| el dependiente | la dependiente (también <i>la dependienta</i>) |
| el gerente | la gerente (en América también <i>la gerenta</i>) |
| el jefe | la jefe (también <i>la jefa</i>) |
| el poeta | la poeta (también <i>la poetisa</i>) |
| el presidente | la presidente (también <i>la presidenta</i>) |
| el sacerdote | la sacerdote (también <i>la sacerdotisa</i>) |

Excepciones a esta norma:

| | |
|------------|--------------|
| el alcalde | la alcaldesa |
| el conde | la condesa |
| el duque | la duquesa |
| el jeque | la jequesa |

| | |
|--------------|--------------|
| el monje | la monja |
| el príncipe | la princesa |
| el profeta | la profetisa |
| el sastre | la sastra |
| el sirviente | la sirvienta |

- Los sustantivos *maratón* y *tiroides* pueden usarse como masculinos o como femeninos:

| | |
|-------------|-------------|
| el maratón | la maratón |
| el tiroides | la tiroides |

- Los sustantivos *Internet*, *red* y *web* son femeninos: la Internet (o internet), la red, la web.

- Hay algunos sustantivos que tienen diferente género en el español de España y en el de América Latina.

| España | América Latina |
|------------|----------------|
| el biquini | la biquini |
| el pijama | la piyama |
| el pus | la pus |
| la sartén | el sartén |
| la radio | el radio |
| la sauna | el sauna |
| el tanga | la tanga |

EL NÚMERO

- El **plural** de las palabras terminadas en **-í, -i** y en **-ú, -u** tónicas se forma añadiendo **-es** o **-s**. Se percibe cierta tendencia, variable según los países, a dar preferencia en la lengua culta a las variantes en **-es**.

| | |
|------------|-------------------------------------------|
| bambúes | bambús |
| bisturíes | bisturís |
| esquíes | esquí (hoy mayoritario) |
| hindúes | hindús |
| iglúes | iglús (hoy mayoritario) |
| iraníes | iranís |
| israelíes | israelís |
| jabalíes | jabalís |
| marroquíes | marroquís |
| ñúes | ñus (en muchos países es hoy mayoritario) |
| rubíes | rubís |
| tabúes | tabús |
| tisúes | tisús |

Excepciones a esta norma:

- El plural de la palabra *recibí* es solo *recibís*: *Por favor, firme todos estos recibís.*
- Los plurales de las letras *i* y *u* son *íes* y *úes*: *La palabra «difícil» tiene tres íes. Y la palabra «futuro» tiene dos úes.*
- El plural de la palabra *sí* es *síes*: *En la votación hubo doce síes y cuatro noes.*
- El plural de la nota musical *mi* es *mis*.
- El plural de la letra *q* (cu) es *cus*. Aunque en algunos lugares de América también se da por correcto *cúes*.
- Algunos sustantivos terminados en **-ú** solo hacen el plural en **-s**:

| | |
|----------|-----------|
| champú | champús |
| menú | menús |
| paspartú | paspartús |
| tutú | tutús |
| vermú | vermús |

- Cuando a una palabra terminada en **-y** se le añade una **-s** para formar el plural, la *y* debe transformarse en una *i*:

| | |
|--------|---------|
| escay | escáis |
| espray | espráis |
| jersey | jerséis |
| póney | poneis |
| yóquey | yóqueis |

- Los sustantivos esdrújulos acabados en consonante permanecen invariables en plural, como, por ejemplo, algunos términos filológicos de origen griego:

| | |
|-----------------|------------------|
| el asíndeton | los asíndeton |
| el polisíndeton | los polisíndeton |

Excepciones a esta norma:

| | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| el hipérbaton | los hipérbatos (no se recomienda el plural <i>hipérbatons</i> o <i>hiperbatones</i>) |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

- Las **VOCES LATINAS** utilizadas en su forma original siguen las normas propias del español en la formación del plural:

- Son invariables los latinismos llanos o esdrújulos acabados en **-s** o **-x**:

| | |
|-----------|------------|
| el corpus | los corpus |
| el lapsus | los lapsus |
| el rictus | los rictus |

- Añaden **-s** los terminados en **-t**:

| | |
|--------------|----------------|
| el accésit | los accésits |
| el superávit | los superávits |

- También añaden **-s** los acabados en **-m**. Aunque también son correctas las formas invariables:

| | |
|--------------|----------------|
| el critérium | los critériums |
|--------------|----------------|

| | |
|--------------|----------------|
| el médium | los médiums |
| el réquiem | los réquiems |
| el ultimátum | los ultimátums |
| el vademécum | los vademécums |

- El plural de la palabra *té* (infusión) es *tés*, también con tilde: *En esta tienda venden tés de muchos países: inglés, chino, pakistaní, etc.*
- Los **EXTRANJERISMOS** adaptados (véase el epígrafe 7 del apartado de Ortografía de este manual) deben también adaptarse a la formación del plural en español (-s si acaban en vocal y -es si acaban en consonante).

| | |
|---------------|-------------------|
| baipás | baipases |
| bluyín | bluyines |
| bodi | bodis |
| búnker | búnkeres |
| chándal | chándales |
| cruasán | cruasanes |
| curri | curris |
| escáner | escáneres |
| espagueti | espaguetis |
| estrés | estreses |
| fan | fanés |
| ferri | ferris |
| grafiti | grafitis |
| paparazi | paparazis |
| parquin | párquines |
| penalti | penaltis |
| píxel o pixel | píxeles o pixeles |
| sexí | sexis |
| suéter | suéteres |

Excepciones a esta norma:

- Las palabras agudas o monosílabas de origen extranjero acabadas en consonante (que no sean -d, -l, -n, -r, -z, -s o -x) hacen el plural añadiendo -s:

| | |
|--------|--------------------------------|
| airbag | airbags |
| anorak | anoraks |
| bistec | bistecs |
| bloc | blocs |
| chip | chips |
| clip | clips |
| club | clubs (también <i>clubes</i>) |

| | |
|---------|----------|
| crac | cracs |
| crep | creps |
| debut | debuts |
| esnob | esnobs |
| film | films |
| frac | fracs |
| iceberg | icebergs |
| ragut | raguts |
| robot | robots |
| slip | slips |
| test | tests |
| web | webs |

– Algunas de estas palabras tienen variantes adaptadas al español y con otros plurales:

| | |
|--------|---------|
| bisté | bistés |
| buqué | buqués |
| filme | filmes |
| fraque | fraques |
| ragú | ragús |

– Las palabras esdrújulas de origen extranjero son invariables en el plural:

| | |
|-------------|--------------|
| el búmeran | los búmeran |
| el mánager | los mánager |
| el travelín | los travelín |

– Hay otros extranjerismos que también son invariables en el plural:

beis (por ejemplo: *diversos tonos beis*)
 óscar (por ejemplo: *varios premios Óscar*)
 exprés (por ejemplo: *comidas exprés*)
 nobel (por ejemplo: *los premios Nobel*)
 unisex (por ejemplo: *peluquerías unisex*)

- En español, las **SIGLAS** son invariables en la lengua escrita, es decir, no modifican su forma cuando designan más de un referente. El plural se manifiesta en las palabras que las introducen o que las modifican: *varias ONG europeas, unos DVD, los GEO, algunos CD-ROM.*

- Si las **SIGLAS** se escriben con minúsculas y constituyen una palabra, forman el plural como cualquier sustantivo:

| | |
|----------|------------|
| cederrón | cederrones |
| geo | geos |

oenegé oenegés
 pyme pymes

- Las **ABREVIATURAS**, que son el resultado de eliminar el final de la palabra, hacen el plural en -s, aunque acaben en consonante:

ej. (ejemplo) ejs. (ejemplos)
 pág. (página) págs. (páginas)
 tel. (teléfono) tels. (teléfonos)

- Las **ABREVIATURAS** que terminan en la misma letra que la palabra de origen siguen las reglas generales de formación del plural (se añade -s si terminan en vocal y -es si terminan en consonante):

admon. (administración) admones. (administraciones)
 dpto. (departamento) dptos. (departamentos)
 dr. (doctor) dres. (doctores)

Excepciones a esta norma:

Ud. (usted) Uds. (ustedes)

- En el caso de las **PALABRAS COMPUESTAS** que pueden escribirse juntas o separadas, si se escriben en dos palabras, el plural se hace añadiendo -s o -es a los dos elementos, y si se escriben en una sola palabra, solo se añade -s o -es al segundo elemento.

| Compuestos escritos en dos palabras | | Compuestos escritos en una palabra | |
|-------------------------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| agua nieve | aguas nieves | aguanieve | aguanieves |
| arco iris | arcos iris | el arcoíris | los arcoíris |
| media noche | medias noches | medianoche | medianoches |
| medio ambiente | medios ambientes | medioambiente | medioambientes |
| guardia civil | guardias civiles | guardiacivil | guardiaciviles |
| pavo real | pavos reales | pavorreal | pavorreales |
| puerco espín | puercos espines | puercoespín | puercoespines |
| maltrato | malos tratos | maltrato | maltratos |
| padre nuestro | padres nuestros | padrenuestro | padrenuestros |
| quinta esencia | quintas esencias | quintaesencia | quintaesencias |

Excepto: *mal humor* y *mal humor* que solo admiten el plural separado *malos humores*.

- La norma anterior se aplica también a los **NÚMEROS CARDINALES**:
 trigésimo segundo > trigésimos segundos
 trigesimosegundo > trigesimosegundos

- Las **PALABRAS COMPUESTAS** que se escriben siempre en dos palabras hacen el plural solo en el primer elemento:

| | |
|-------------------|---------------------|
| cama nido | camas nido |
| célula madre | células madre |
| ciudad dormitorio | ciudades dormitorio |
| coche cama | coches cama |
| crédito vivienda | créditos vivienda |
| globo sonda | globos sonda |
| hombre rana | hombres rana |
| hora punta | horas punta |
| pez espada | peces espada |
| piso piloto | pisos piloto |
| sofá cama | sofás cama |

2. EL VERBO

- Los únicos verbos que en la lengua actual presentan dos participios, uno regular y otro irregular, son: *imprimir* (*imprimido* e *impreso*), *freír* (*freído* y *frito*), *proveer* (*proveído* y *provisto*).

Los dos participios pueden utilizarse indistintamente:

- *¿Has imprimido (o impreso) ya el documento?*
- *Cuando hayas freído (o frito) el huevo guardas aquí el aceite.*
- *Antes de irse se habían proveído (o provisto) de todo lo necesario.*

- Algunos verbos admiten dos formas, una con diptongo y otra sin diptongo:

| | Con diptongo | Sin diptongo |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| Presente de indicativo | cimiento | cimento |
| | cimientas | cimentas |
| | cimienta... | cimenta... |
| | cimientan | cimentan |
| Presente de subjuntivo | cimiente | cimente |
| | cimientes | cimentes |
| | cimiente... | cimente... |
| | cimienten | cimenten |
| Imperativo | cimienta | cimenta |
| | cimiente... | cimente... |
| | cimienten | cimenten |

Lo mismo ocurre con los verbos *asolar* (*asuelo* y *asolo*), *desmembrar* (*desmiembro* y *desmembro*), *emparentar* (*empariento* y *emparento*), *engrosar* (*engrueso* y *engroso*) y *soterrar* (*sotierro* y *soterro*).

- Los verbos *abolir*, *agredir* y *transgredir* han dejado de ser defectivos y presentan una conjugación completa: *abolir* (*abolo, aboles, abole...*; *abola, abolas, abola*); *agredir* (*agredo, agredes, agrede...*; *agreda, agredas, agreda*); *transgredir* (*transgredo, transgredes, ...*; *transgreda, transgredas...*)
- Aunque las formas del imperativo de la segunda persona del plural (*vosotros*) acabada en *-r* son incorrectas (**Comer la cena*, en lugar de *Comed la cena*), si llevan el pronombre *-os* detrás, se consideran coloquiales, pero no incorrectas (*Comeros la cena* en lugar de *Comeos la cena*).

3. LAS PREPOSICIONES

- El uso de la secuencia de preposiciones *a por* tras verbos que indican movimiento (*ir, venir, volver, salir...*) con el sentido de ‘en busca de’, se considera ahora correcto en el español de España: *¿Puedes ir a por pan, por favor?*
- Sin embargo, en el español de América este uso se percibe como anómalo y sigue siendo general allí el empleo exclusivo, en estos casos, de la preposición *por*: *¿Puedes ir por pan, por favor?*
- Con las partes del día (*mañana, tarde, mediodía, noche...*) se considera correcto el uso de las preposiciones *por, en* y *a*: *Podemos quedar el próximo viernes por (en, a) la noche.*

El uso de la preposición *a* está más limitado al español de América Latina.

- La perífrasis de probabilidad «*deber de + infinitivo*» puede utilizarse también sin la preposición *de*. Según la Real Academia no puede considerarse incorrecto porque su uso se ha extendido mucho en todos los niveles de la lengua:
 - *¿Qué hora es?*
 - *Deben (de) ser las cinco.*
- Los verbos *informar*, *advertir* (con el significado de ‘informar’), *avisar* y *dudar* seguidos de *que* + oración pueden llevar opcionalmente la preposición *de*:
 - Me han informado (de) que no quedan entradas para el concierto.*
 - Nos advirtieron (de) que se había producido un accidente.*
 - Me avisó (de) que no iría a la reunión.*
 - Dudo (de) que el director me suba el sueldo.*

Cuando el verbo *advertir* significa ‘aconsejar’ no debe usarse con la preposición *de*: *Mi madre me advirtió que cogiera el paraguas porque iba a llover.*